

ПРОТОКОЛ

№ 177

гр. Сливен, 16.06.2022 г.

ОКРЪЖЕН СЪД – СЛИВЕН в публично заседание на шестнадесети юни през две хиляди двадесет и втора година в следния състав:

Председател: Мартин Д. Данчев

Съдебни Стефка Илиева Тихова

заседатели: Ваня С.а Иванова

при участието на секретаря Нина Б. Кънчева
и прокурора Д. Ив. Ст.

Сложи за разглеждане докладваното от Мартин Д. Данчев Наказателно дело от общ характер № 20222200200292 по описа за 2022 година.

На именното повикване в 11:00 часа се явиха:

За Окръжна прокуратура гр. Сливен, редовно призована, се явява Зам. Окръжен прокурор Д.С..

Подсъдимият Й.Д. Т. (И. Д. Т.), редовно призован, се явява лично и с упълномощения си защитник адв. Т.П. от АК – София.

Свидетелят Д. Г. СТ., редовно призован, се явява лично.

Свидетелят Д. Д. Д., редовно призован, не се явява.

Свидетелят Б. АТ. В., редовно призован, се явява лично.

Свидетелят Д. В., редовно призован, се явява лично.

Преводачът Л. М., редовно призована, се явява лично.

Съдът констатира, че подсъдимият Й.Д. Т. не разбира български език и с оглед гарантиране на правото му на защита и пълноценно участие в съдебното производство, както и предвид разпоредбата на чл.395а, ал.1 и чл.395е, ал.1 от НПК, намира, че следва да назначи преводач, поради което

О П Р Е Д Е Л И:

НАЗНАЧАВА Л. М. за преводач на подс. Й.Д. Т. от български език на р. език и обратно.

САМОЛИЧНОСТ НА ПРЕВОДАЧА:

Л. М. на 17.12.1969 год. в гр. Калафат, Р Р., българска гражданка, омъжена, неосъждана, с висше образование - българска филология, живуща в гр. Шумен, без родство с подсъдимия, лицензиран преводач от р. и молдовски езици.

Съдът ПРЕДУПРЕДИ преводача за наказателната отговорност по чл.290, ал.2 от НК, че е длъжна да дава верен превод и в случай на неверен превод подлежи на наказателна отговорност.

Преводачът Л. М. ОБЕЩАВА да превежда точно и правилно от български език на р. език и от р. език на български език.

ПРОКУРОРЪТ: Няма процесуални пречки да се даде ход на делото.

АДВ. П.: Моля да се даде ход на делото. Моят подзащитен заявява, че признава фактите изложени в обвинителния акт. Желает делото да бъде разгледано по реда на съкратеното съдебно следствие.

ПОДС. Т., чрез преводача М.: Да се даде ход на делото.

Съдът намира, че няма пречки да се даде ход на разпоредителното заседание, с оглед на което

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

САМОЛИЧНОСТ НА ПОДСЪДИМИЯ:

Й.Д. Т. (I. D. T.), роден на *** г. в гр. Г., Република Р., р. гражданин, живущ в гр. Г., ул. „Т.***“, женен, работи, неосъждан, с персонален № *****.

ПОДС. Т., чрез преводача М.: Получил съм препис от обвинителния акт своевременно и съм запознат с неговото съдържание.

Съдът разясни на подсъдимия правото му на писмен превод на определени документи към делото, включително и на присъдата, която ще бъде постановена днес.

ПОДС. Т., чрез преводача М.: Разбрах правата си и към момента не се нуждая от такива документи.

Съдът пристъпи към СНЕМАНЕ САМОЛИЧНОСТ на явилите се СВИДЕТЕЛИ:

Д. Г. СТ. на 28 год., българин, български гражданин, женен, неосъждан, без родство с подсъдимия.

Б. АТ. В. на 51 год., българин, български гражданин, женен, неосъждан, без родство с подсъдимия.

Д. В., чрез преводача М.: на 36 год., гражданин на Р Р., неосъждан, без родство с подсъдимия.

Съдът РАЗЯСНИ на свидетелите правата и задълженията им по чл.чл.120–122 от НПК, както и наказателната отговорност по чл.290, ал.1 от НК, която се предвижда за лъжесвидетелстване пред съд.

ПРЕДУПРЕДЕНИ за наказателната отговорност, която носят по чл.290, ал.1 от НК, свидетелите ОБЕЩАВАТ да говорят истината.

АДВ. П.: Моля да разгледаме настоящото делото по реда на Глава 27 от НПК и по конкретно по чл.371, т.2 от НПК.

ПОДС. Т., чрез преводача М.: Правя искане за разглеждане на съкратеното съдебно следствие, тъй като признавам изцяло фактите изложени в обстоятелствената част на обвинителния акт. Присъединявам се към искането на моя защитник. Моля делото да се разглежда по реда на Глава 27 НПК, съкратено съдебно следствие и по-точно по реда на чл.371 т.2 от НПК. Признавам изцяло фактите, изложени в обстоятелствената част на обвинителния акт и съм съгласен да не се събират доказателства за тези факти.

ПРОКУРОРЪТ: Ако прецените самопризнанието направено от подсъдимия, че се подкрепя от доказателствата по делото няма пречки делото да се разгледа по реда на съкратено съдебно следствие по чл.371, т.2 от НПК.

Свид. Б. АТ. В.: Моля да ми бъдат присъдени направените пътни разноски. Пътувал съм с лек автомобил. Представям копие от големия талон, както копие от касов бон за зареждане на гориво от днешна дата. Допълнително ще представя и банкова сметка по която да бъде приведена присъдената ми сума.

Съдът ОСВОБОДИ свидетелите от залата.

Съдът, на основание чл.372, ал.1 от НПК, разясни на подсъдимия правата му по чл.371 от НПК и го уведоми, че събраните до момента доказателства на досъдебното производство и направеното от него самопризнание по реда на чл.371, т.2 от НПК ще бъде използвано при постановяване на присъдата.

ПОДС. Т., чрез преводача М.: Разяснени ми бяха правата по чл.371 от НПК. Признавам изцяло фактите, изложени в обстоятелствената част на обвинителния акт и съм съгласен да не се събират доказателства за тези факти. Съгласен съм, че събраните от досъдебното производство доказателства и направеното от мен самопризнание по реда на чл.371, т.2 от НПК ще се ползват при постановяване на присъдата, като заявявам, че съм съгласен с тези последици. Признавам се за виновен. Съгласен съм да не се събират доказателства по делото.

Съдът констатира, че направеното от подсъдимия самопризнание по реда на чл.371, т.2 от НПК, относно фактите, изложени в обстоятелствената част на обвинителния акт, се подкрепя от събраните в хода на досъдебното производство доказателства и обявява, че при постановяване на присъдата ще ползва самопризнанието, без да събира доказателства за фактите, изложени в обстоятелствената част на обвинителния акт, поради което и на основание чл.372, ал.4 от НПК

О П Р Е Д Е Л И:

ОБЯВЯВА, че при постановяване на присъдата ще ползва направеното самопризнание от подсъдимия по реда на чл.371, т.2 от НПК, без да събира доказателства относно фактите, изложени в обстоятелствената част на обвинителния акт.

Съдът РАЗЯСНИ на страните правата им по чл.274 и чл.275 от НПК.

ПРОКУРОРЪТ: Нямам искания за отводи и по доказателствата. Няма пречка за разглеждане на делото по реда на съкратеното съдебно следствие.

АДВ. П.: Нямаме искания за отводи и по доказателствата. Молим делото да се разгледа по реда на съкратеното съдебно следствие.

ПОДС. Т., чрез преводача М.: Нямам искания за отводи. Съгласен съм и се присъединявам към заявеното от адвокат ми да се гледа по реда на съкратено съдебно следствие.

Съдът, с оглед изявленията на страните и констатираното по-горе намира, че следва да бъде даден ход на съкратено съдебно следствие по реда на чл.373, ал.2 от НПК, с оглед на което

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД на съкратено съдебното следствие по реда на чл.373, ал.2 от НПК.

На основание чл.276, ал.1 от НК съдът докладва основанията за образуване на съдебното производство, а именно, че същото е образувано по внесен от прокуратурата обвинителен акт срещу подсъдимия, с който същият е привлечен към наказателна отговорност за престъпление по чл.304а, вр. чл.304, ал.1 от НК.

Председателят ДАВА думата на прокурора да посочи обстоятелствата, на които е основава обвинението.

ПРОКУРОРЪТ: Уважаеми господин Председател, уважаеми съдебни заседатели, поддържам обвинението посочено в обвинителния акт, а именно, че подсъдимият Й.Д. Т. на 05.06.2022 г., около 18:15 ч., на път № 11-48, до сградата на РСПБЗН - К., дал подкуп - сумата от 50 евро - 1 банкнота с номинал 50 евро, на полицейски орган - младши автоконтрольор при РУ на МВР - К. - Б. АТ. В., за да не извърши действие по служба - да не състави фиш за допуснато нарушение по ЗДвП – престъпление по чл.304а, вр.чл.304, ал.1 от НК.

ПОДС. Т., чрез преводача М.: Получил съм обвинителния акт преди повече от седем дни. Запознат съм с неговото съдържание. Разбирам в какво

съм обвинен. Признавам се за виновен. Признавам изцяло всички факти и обстоятелства, изложени в обстоятелствената част на обвинителния акт.

С оглед разпоредбата на чл.373, ал.2 от НПК, съдът
О П Р Е Д Е Л И:

НЕ ИЗВЪРШВА разпит на подсъдимия, на свидетелите относно фактите изложени в обстоятелствената част на обвинителния акт.

Съдът, на основание чл.283 от НПК, прочита и приобщи писмените материали по делото – протоколи и документи, включително протоколите за разпит на подсъдимия и на свидетелите, както и на другите описани в обвинителния акт писмени доказателствени материали, приложени по делото.

Предвид изложеното, съдът

О П Р Е Д Е Л И:

ПРОЧЕТЕ и ПРИОБЩИ към доказателствения материал по делото всички писмени доказателствени материали, приложени към делото.

СТРАНИТЕ: Нямаме възражения по писмените доказателствени материали.

На основание чл.284 от НПК, съдът

О П Р Е Д Е Л И:

ПРЕДЯВЯВА на страните веществените доказателства, а именно: 1 бр. банкнота с номинал 50 евро с № UA1715611593. и 1 бр. паспорт на името на (I. D. T.), с № 060887503.

СТРАНИТЕ: Запознати сме с вещественото доказателство. Нямаме възражение по вещественото доказателство. Нямаме други процесуални и доказателствени искания. Моля да се приключи съдебното следствие и да се даде ход на съдебните прения.

Съдът намира делото за изяснено от фактическа страна. Не са налице процесуални пречки за приключване на съдебното следствие, доколкото не се налага събирането на нови доказателства, не се правят искания в тази насока, не се правят и други искания, които да са пречка за приключване на съдебното следствие, поради което и на основание чл.286, ал.2 и чл.291, ал.1 от НПК

О П Р Е Д Е Л И:

ПРИКЛЮЧВА съдебното следствие.

ДАВА ХОД на

С Ъ Д Е Б Н И Т Е П Р Е Н И Я:

ДАВА ДУМАТА на прокурора за произнасяне на обвинителна реч.

ПРОКУРОРЪТ: Уважаеми господин Председател, уважаеми съдебни заседатели, ОП - Сливен е изготвила обвинителен акт и е повдигнала обвинение по отношение на подсъдимия Т. за извършено престъпление по чл.304а, вр.чл.304, ал.1 от НК, което аз изцяло поддържам. От събраните по делото доказателства, включително и направеното самопризнание по несъмнен начин обвинението се доказва, като е установено, че на 05.06.2022 г. подсъдимият е дал подкуп на полицейски служител за да не бъде санкциониран по административен ред за допуснато от него нарушение на правилата за движение по пътищата, като не му бъде съставен фиш за административно наказание. Доколкото настоящото съдебно производство се развива по реда на Глава 27 няма да се спирам на установените фактически обстоятелства, те бяха признати и от подсъдимия и са подробно описани в обстоятелствената част на обвинителния акт. Считам, че основният въпрос, който следва да бъде решен днес това е въпросът за наказанието, което да бъде определено на подсъдимия. Считам, че подсъдимият следва да бъде признат за виновен по повдигнатото му обвинение и при определяне на наказанието следва да съобразите всички смекчаващи и отегчаващи отговорността обстоятелства. Искам да отбележа безупречното процесуално поведение на подсъдимия Тодори, р. гражданин. В хода на производството по отношение на негов е наложена забрана да напускане пределите на страната, която бе отменена с определен срок, с оглед явяване в днешно съдебно заседание. Подсъдимият изпълнил своите задължения и присъства в настоящото съдебно производство. Докато изпълнявах процесуалните си задължения за връчване на обвинителния акт и документи по призоваване подсъдимият изрази съжаление за служилото се, демонстрира уважение към властите в Р България, осъзнава грешката, която е допуснал, с което считам, че самият процес макар и кратък е изиграл своята възпитателна роля по отношение на подсъдимия. Законодателят е предвидил в тези случаи изключително тежки наказания до 10 години лишаване от свобода и глоба до 15 000 лв., но считам, че предвид всичко изтъкнато от мен и от събраните доказателства по делото, както и че подсъдимият е с чисто съдебно минало спрямо него следва да бъде наложено наказание в минимален размер. Предлагам това да бъде наказание 6 месеца лишаване от свобода, което редуцирано съобразно чл.58а от НК да бъде в размер на 4 месеца лишаване от свобода условно, като не е необходимо да изтърпява ефективно наказание в местата за лишаване от свобода, което наказание да бъде отложено за минимален изпитателен срок от 3 години. Законът изисква наред с наказанието лишаване от свобода да бъде наложено и наказание Глоба, което също предлагам да бъде в минимален размер. Моля с присъдата на основание чл.307а от НК да отнемете в полза на

държавата предмета на престъплението, а именно банкнота от 50 евро, която е дадена на полицейския служител като подкуп. Моля да се произнесете по въпроса за веществените доказателства като върнете паспорта на подсъдимия Т. и се произнесете по направените по делото разноски. Моля също да се произнесете и по мярката за неотклонение.

АДВ. П.: Уважаеми господин Председател, уважаеми съдебни заседатели, намирам, че осъщественото от подсъдимия деяние не се отличава с висока степен на обществена опасност, предвид конкретните характеристики на същото, вида на нарушението, настъпилия вредоносен резултат, начина на осъществяване. Моля да отчетете, че няма отегчаващи вината обстоятелства, но за сметка на това има смекчаващи вината обстоятелства. Моля съда да приеме също така ниската стойност на предложената сума, както и чистото съдебно минало на моя подзащитен. Същият никога не е извършвал престъпление, както и да вземете предвид и добрите му личностни характеристики като човек, който се грижи за семейството си, работи на две места, има две деца, т.е. той е поел изцяло грижата за семейството му, тъй като съпругата му не работи. Намирам, че в конкретния случай следва да бъде приложен института на условното осъждане и спрямо подзащитния ми чрез този институт биха се постигнали целите както на индивидуалната, така и на генералната превенция, поради което не е необходимо ефективно изтърпяване на определеното от съда наказание. Моля паспортът на доверителя ми да бъде върнат още днес след съдебно заседание, респективно да му бъде възстановена гаранцията, която той е внесъл в указания срок, която е в размер на 1000 лв. и е внесена по сметка на ОД на МВР - Сливен. За мен лично настоящия случай е едно голямо недоразумение и бих го определил като грешка и действително в момента ще се накаже един човек, който води един нормален, добър живот, без да е извършвал престъпления. Доверителят ми иска да развива бизнес в нашата страна, иска да отвори търговско дружество, поради което моля наказанието действително да бъде изключително ниско, а Глобата, която ще постановите да е възможно в най-ниския размер.

СЪДЪТ ДАВА ПРАВО на ЛИЧНА ЗАЩИТА на подс. Й.Д. Т. (I. D. T.).

ПОДС. Т., чрез преводача М.: Много, много съжалявам за случилото се. Това което се случи, също така, че стоях затворен за 24 ч., това че бях задържан имат много силно влияние върху мен. Разбрах, че това е много сериозно. Много сериозно е това да се опиташ да подкупиш полицаи, въпреки че в нашия случай е станало недоразумение. Където и да ходя за в бъдеще отсега нататък ще казвам на всички хора, които познавам и не познавам, и ще обяснявам на всички да не се опитват никога да подкупят служител, където и да е, какъвто и да е, няма значение дали в Р., дали в Г., дали в Ф.. От 26 години работя. Започнах да работя когато бях на 17 години и не бих искал тази грешка, това недоразумение, в което съм попаднал да влияе

върху моето бъдеще. Предпочитам, ако може по-висока глоба да имам, но да имат отсега нататък чисто съдебно минало. Работя във финансовата област. Това е много чувствителна област. Това нещо, което се сучи може да повлияе много неприятно и много силно върху бъдещата ми работа. Имам желание да направя всичко на което аз съм способен това недоразумение и тази неприятна ситуация да приключи колкото се може по-скоро.

Съдът ДАВА ПРАВО на ПОСЛЕДНА ДУМА на подс. Й.Д. Т. (I. D. T.).
ПОДС. Т., чрез преводача М.: Желая справедливо наказание. Благодаря ви много, че ми се доверихте и ме пуснахте на свобода до деня на заседанието. Това за мен беше много важно.

Съдът се ОТТЕГЛИ на тайно съвещание.

След тайно съвещание съдът ОБЯВИ присъдата си, заедно с мотивите, като РАЗЯСНИ на страните правото им на жалба или протест.

Съдът намира, че следва да определи възнаграждение на преводача, с оглед на което

О П Р Е Д Е Л И:

На основание чл.25, ал.1 от Наредба № Н-1 от 16.05.2014 г. за съдебните преводачи на преводача Л. М. за извършения превод в съдебно заседание да се изплати възнаграждение в размер на 50 лв., платими от бюджетните средства на съда. /Изд. РКО/

Протоколът се изготви в съдебно заседание.
Заседанието се закри в 12,40 часа.

Председател: _____

Секретар: _____